Pirnaer Rundschau

Die Wochenzeitung für die Region Sächsische Schweiz. 16.03.2011 • 19. Jahrgang • Ausgabe 11 / KW 11 • 50.428 Exemplare • www.pirnaer-rundschau.de

Bürgerbeteiligung erwünscht

Pirna. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke und der Stadtrat möchten alle interessierten Bürger zu einer Informationsveranstaltung zu den Planungen der umfassenden Neugestaltung der Copitzer Hauptstraße einladen. Termin ist der 18. März, 19 Uhr in der Copitzer Herderhalle, Rudolf-Renner-Straße 41B. Die Planungen können im Internet unter www.pirna.de sowie vom 11. bis 18. März 2011 im Stadthaus I, Am Markt 10, 2. Etage, zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung eingesehen werden.

Weesensteiner Turmführung

Weesenstein. Hoch hinauf geht es am 20. März, zur Weesensteiner Turmführung. 200 Stufen sind auf dem Weg hinauf zum Schlossturm zu erklimmen. Neben dem Ausblick über das Müglitztal bieten sich auch „Einblicke in den mittelalterlichen Bergfried, das Turmuhrwerk und den Glockenstuhl mit seinen zum Teil 400 Jahre alten Glocken. Die Familienführung startet zwischen 11 und 13 Uhr halbstündlich. Preis inkl. Museum: 9 €/Erm. 6 €; Familien zahlen nur für 1 Kind (für Vorschulkinder nicht geeignet).

Berufsrückkehr nach Elternzeit

Pirna. Im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9, informiert am 21. März, von 9 Uhr bis 11 Uhr, die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, Angelika Günzel, zum Wiedereinstieg nach der Familienphase. BerufsrückkehrerInnen, die nach der Elternzeit wieder in das Berufsleben einsteigen wollen, erhalten in dieser zweistündigen Veranstaltung aktuelle Informationen zur Lage auf dem Arbeitsmarkt, der Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Eintritt frei.

Beratung

Pirna. Am 24. März findet in der Arbeitsagentur die nächste Wehrdienstberatung statt. Eine Anmeldung zur Vereinbarung einer Uhrzeit ist bei der Wehrdienstberatung Dresden unter der Tel.-Nummer 0351/4654 - 4190 oder -4191 möglich.

„Pirna tanzt“ 2011

Tanzsport-Höhepunkt in der Stadt Pirna

Pirna. Alle, die gern selbst tanzen oder sich auch nur an Tanzdarbietungen erfreuen wollen, sollten sich das Wochenende vor Ostern vormerken, wenn der TanzSport Club Silberpfeil Pirna zum achten Mal zu einem Wochenende voller Tanz in die Copitzer Herderhalle einlädt. Dass diese Veranstaltung schon zu einer festen Größe im kulturellen Leben der Stadt geworden ist, zeigte der rege Zuspruch der Pirnaer und ihrer Gäste in den vergangenen Jahren.

Am Freitag, dem 15.April heißt es ab 20:00 Uhr (Einlass ab 18:30 Uhr): Tanz für Jedermann mit der US (Ulli Schenker) Party Band, deren Repertoire unter anderem Chart Hits, Oldies, Schlager, Rock & Pop sowie Evergreens umfasst, sodass für jeden etwas dabei ist. Schautanzeinlagen des TSC werden außerdem für Unterhaltung sorgen.

Um 18:00 Uhr (Einlass ab 17:00 Uhr) beginnt am Samstag, dem 16. April das traditionelle Ballturnier, bei dem Turniertanzpaare der Hauptgruppe A in den Standard- und Lateintänzen und die Senioren II Sonderklasse im Standard um den Pokal der Stadt Pirna kämpfen.

Besonderes Daumendrücken gilt an diesem Abend natürlich den teilnehmenden Turnierpaaren unseres Vereins. Selbstverständlich kann das Publikum an diesem Abend wieder selbst das Tanzbein schwingen.

Eintrittskarten werden u.a. beim TouristService Pirna (im Canalettohaus), Am Markt 7, Tel.: 03501/ 46570 erhältlich sein, so Sylvia Sonntag, Pressesprecherin des TSC Silberpfeil Pirna. ■

Sandmann eroberte Kinderherzen

Die drei Protagonisten des Musicals plaudern mit ihren Fans. *Foto: Steffen Dietrich*

Pirna. Nach rund 50 Jahren ist das Sandmännchen des Deutschen Fernsehfunks immer noch ein Dauerbrenner für die Kleinen im Fernsehen.

Das Wegschauen, wenn der Sandmann mit seinem Schlafsand wirft, lernen die Kinder seitdem seit Generationen beim Fernsehschauen recht schnell. Doch vergangenen Sonntag kam der Sandmann nicht, um die Kinder zügig in den Schlaf zu schicken, sondern um mit Pitti und Schnatterinchen ein gut eineinhalbstündiges Musical auf die Bühne der Herderhalle zu zaubern.

Rund 300 begeisterte Zuschauer konnte die veranstaltende Kultur- und Tourismusgesellschaft (KTP) begrüßen. Teilweise hatten sich ganze Familien aufgemacht, um „ihren“ Sandmann zu sehen.

Im Vorfeld hatte die KTP zu einem Malwettbewerb für Kinder aufgerufen (PIRRU berichtete). Jedes Kind konnte sein schönstes Sandmann-Bild malen und einsenden, um damit jeweils eine Freikarte für das Musical vom Sandmann zu gewinnen. Der Wettbewerb stieß auf eine gute Resonanz. Die rund 40 eingereichten Werke der jungen Künstler wurden an diesem Abend im Foyer der Herderhalle ausgestellt. Der Sandmann, Pitti und Schnatterinchen nahmen sich nach der Vorstellung Zeit, die Kunstwerke des KTP-Malwettbewerbs zusammen mit den kleinen Malern zu bewundern. ■

Frühlingsboten

Pirna. So wie hier am Montag an der Grohmannstraße locken die Frühblüher in der Region vielerorts Neugierige an.
Foto: Steffen Dietrich

Bundeskartellamt deckt Herstellerkartell auf

Markt für Feuerwehrfahrzeuge lief größtenteils nach Plan

LKSOE/Pirna. Am 10. Februar hat das Bundeskartellamt nach eigenen Angaben gegen drei Hersteller von Feuerwehrlöschfahrzeugen Bußgelder in Höhe von insgesamt 20,5 Millionen Euro verhängt. Es ergingen laut Fallbericht des Bundeskartellamtes Bußgelder an die Albert Ziegler GmbH & Co. KG, Giengen, die Schlingmann GmbH & Co. KG, Dissen sowie an die Rosenbauer Gruppe in Luckenwalde und Leonding/Österreich. Hintergrund sind verbotene Preis- und Quotenabsprachen auf dem bundesdeutschen Markt für Feuerwehrlöschfahrzeuge.

Seit mindestens 2001 sollen diese Absprachen getroffen worden sein. So wies das Bundeskartellamt nach eigenen Angaben 19 Sitzungstreffen des nun geahndeten Kartells am Flughafen Zürich nach.

Nach Angaben des Bundeskartellamtes wurde innerhalb des Kartells jedem Unternehmen eine feste Quote am Gesamtmarkt zugeteilt. Eine weitere Firma steht noch im Verdacht, am Preiskartell beteiligt zu sein.

Die Hauptgeschäftsstelle des Sächsischen Städte- und Gemeindetages hat daraufhin beim Präsidenten des Bundeskartellamtes, Andreas Mundt, gebeten, die vorliegenden Untersuchungsergebnisse zwecks besserer Geltendmachung von Schadensersatzforderungen durch betroffene sächsische Städte und Gemeinden zur Verfügung zu stellen.

In den Städten und Gemeinden des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sorgte die Nachricht für erste Überprüfungen der Beschaffung von Feuerwehrtechnik.

Allein in Sebnitz und Pirna sind nach ersten Angaben der jeweiligen Stadtverwaltung vermutlich je drei Feuerwehrfahrzeuge betroffen. „Was da passiert ist, ist schlicht und einfach hochgradig kriminell und eine Riesensauerei“, brachte der Sebnitzer Oberbürgermeister Mike Ruckh die Empörung auf den Punkt.

In welcher Höhe betroffenen Städten und Gemeinden ein Schaden entstanden ist, ist nun Gegenstand von Prüfungen.

Die drei beteiligten und die vierte verdächtigte Firma haben gemeinsam rund 90 Prozent des Marktes abgedeckt. Hinzu kommt das Problem der Verjährung von Schadensersatzansprüchen.

Aufgrund der bundesweiten Bedeutung kümmern sich sowohl der Sächsische Städte- und Gemeindetag als auch der Deutsche Städtetag um die Durchsetzung der gemeindlichen Interessen. ■

Steffen Dietrich

Bessere Koordination für mehr Spaß

Sebnitz. „Der Fasching soll künftig noch besser seitens der Stadt unterstützt werden“ sieht der Sebnitzer OB Mike Ruckh vor. Er sehe das große Engagement der vielen freiwilligen Helfer, die vor und hinter den Kulissen wirbeln, um Umzug, Bergsteiger-, Kinderfasching und anderes überhaupt erst möglich zu machen. „Das lobe ich ausdrücklich“, so fer OB.

Ruckh will deshalb alle Beteiligten an einen Tisch holen, um zu erfahren, wo die Macher selbst Probleme, Schwierigkeiten aber vor allem, wo sie Verbesserungspotential sehen. Ebenso soll der Termin einer langfristigen Planung und noch besseren Koordinierung dienen.

BALI-MARKT
Ideen für Heim und Garten
Lagerverkauf – Groß- und Einzelhandel
Altrottwerndorf 28 · 01796 Pirna (ehemals Vivere)
Do - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr
www.bali-markt-pirna.de

Hausgeräte Fundgrube
Reisewitzer Straße 20, 01159 DD
Alleuben 14/Pirnaer Landstr., 01257 DD
Leipziger Straße 32, 01127 DD
Frontlader ab 199,–
Geschirrspüler ab 199,–
Toplader, 60 cm breit ab 299,–
Ceranherde ab 299,–
Trockner ab 199,–
Kühl- u. Gefrierkombis ab 199,–
Plattenherd ab 169,–
Eigene Service-Werkstatt
Öffnungszeiten Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-12 Uhr
www.Hausgeraete-Fundgrube.de
Jetzt 3x in Dresden

VitalKosmetik
Silke Welp
Alles. Außer gewöhnlich.
Kosmetik • Massagen • Nägel
www.silke-welp.de

Einladung zum 4. Kläranlagentag
am Sonnabend, den 19.03.2011 ab 10.00 Uhr
ULF MENDE
Cotta A Nr. 33 b (Schmiede Cotta)
01796 Dohma OT Cotta
Tel.: 03 50 32 - 7 12 73
Fax: 03 50 32 - 7 27 31
Fu: 0162 - 2 66 87 51
www.sha-mende.de
info@sha-mende.de
Ihr Fachbetrieb für:
· Sanitär
· Heizung
· Gasinstallation
· Abwasserbehandlung
· Kleinkläranlagen: Beratung · Vertrieb · Einbau
· DWA zertifiziert
Sie haben Fragen rund um das Thema vollbiologische Kläranlagen?
Welche Anlage ist für Sie die richtige? Pumpe oder Kompressor? Wir beraten Sie gern. Fachkundiger Einbau und Wartung aus einer Hand! Alles über Einbau, -Versickerung oder Einleitung des gereinigten Abwassers erfahren Sie bei mir!
PR 111611

Verteiler gesucht!
• Berggießhübel -> (u.a. Ladenberg, Seb.-Kneipp-Str.)
• Heidenau -> (u.a. A.-Bebel-Str., Fr.-Weber-Str.)
• Graupa -> (u.a. A.-Röckel-Ring, Borsbergstr.)
• Königstein
• Markersbach
• Mühlbach
• Postelwitz
• Reinhardtsdorf
• Rosenthal -> (u.a. Alte Tetschener Str., Gartenweg, Siedlung)
Interessierte melden sich bitte bei:
PirRu Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Werbeagentur Peter Hatziraklеos
Königsteiner Str. 12, Pirna
✆ (03501) 56 63 20, Frau Böhme
Mail: vertrieb@pirnaer-rundschau.de
oder: www.pirnaer-rundschau.de
PR 112411

Textilbeschriftung
Zeigen Sie Zugehörigkeit. T-Shirts, Polos oder Sweater mit Ihrem Vereins- oder Firmenlogo versehen, sind ein optimaler Werbeträger. Spielernummern, Signets oder Sprüche - fast alles ist machbar. Die Textilien werden mit hochwertiger Flexfolie beschriftet oder bei Bedarf bedruckt. Einzelstücke sind kein Problem.
JETZT NEU: Fanschals nach Ihren Ideen
PirRu Pirnaer Rundschau
Königsteiner Str. 12 · 01796 Pirna
www.pirnaer-rundschau.de
✆ (03501) 56 63 12 oder 01577-1967726

SACHSENDEAL.de
Aktueller Deal:
Wie ein Urlaubstag am Meer in der Salzgrotte Salis
22,50€
statt 45,00 €
-50%
Klick dir gleich den Gutschein unter:
www.sachsendeal.de
Ein Service der Pirnaer Rundschau

www.pirnaer-rundschau.de
Aktuelles · Veranstaltungen
Kleinanzeigen · Kino · Textilshop

Wanderung

Pirna. Der DRK-Kreisverband Pirna e.V. lädt zu einer Wanderung von Pirna zum Gasthof Obervogelgesang und zurück ein. Treff ist am 22. März, 13:30 Uhr, Geschäftsstelle des DRK, Badergasse 8. Bei Interesse wird um Anmeldung bis 21. März unter Telefon 03501 / 460172 (Frau Gonsior), Fax 03501 / 460199 oder E-Mail an: kreisverband@drkpirna.de gebeten. Weitere DRK-Angebote zum Wandern sollen folgen.

Grillen am Wald

LKSOE. Das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge informiert, dass in den vergangenen Tagen der Waldbrandindex bereits in der Hälfte aller Städte und Gemeinden des Landkreises auf die Warnstufe 2 geklettert ist. Das betrifft sowohl die Nationalparkregion Sächsische Schweiz, als auch das Hügelland und die oberen Lagen des Osterzgebirges. Die Bürger sind deshalb aufgerufen, Feuer in Waldnähe zu vermeiden.

Sprache fördern

Pirna. Die ASB Kita Schlumpfenhaus in Pirna erhält jährlich 25.000 Euro vom Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend. „Dies schafft den Spielraum, um eine Halbzeitstelle mit einer hochqualifizierten Fachkraft zur Sprachförderung zu besetzen“, so der CDU Bundestagsabgeordnete Klaus Brähmig. 4.000 Kindereinrichtungen werden vom Bund in den nächsten vier Jahren mit 400 Millionen Euro gefördert, so der Abgeordnete.

Chance nutzen

Pirna-Copitz. Anlässlich der Diskussion zur Hauptstraße hat der CDU-Landtagsabgeordnete Oliver Wehner auf die besondere Situation hingewiesen: „Das Förderprogramm des Freistaates Sachsen „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)“ bietet eine große Chance für Pirna. Es ist vielleicht die letzte Möglichkeit, die Straße grundlegend zu erneuern“, so Wehner. Pirna kann dafür mit ca. 1,1 Mio. Euro Fördermitteln rechnen.

Unterstützung

Pirna/Heidenau. Der ehemalige Landtagsabgeordnete Helmut Gregert unterstützt seinen Nachfolger Oliver Wehner bei der Wahlkreisarbeit. Gregert unterhielt in den letzten Jahren selbst ein Bürgerbüro im Zentrum von Pirna und wird zukünftig die gestiegene Anzahl der Bürgersprechstunden vorbereiten. Für Bürger öffnet das Pirnaer Wahlkreisbüro Bahnhofstr. 5, Tel. 03501/5062038, Dienstag, 9 bis 11 Uhr, und Donnerstag, 15 bis 17 Uhr.

Lebensmittel

LKSOE/Usti n. L. Nachdem Anfang Februar im Rahmen des von der EU geförderten Projekts zur Zusammenarbeit der Lebensmittelüberwachungsbehörden zwischen Tschechien und Sachsen die tschechischen Kollegen in Sachsen zu Gast waren, besuchten kürzlich sächsische Kollegen, darunter auch ein Vertreter aus dem Landkreis, das regionale Inspektorat der Lebensmittelüberwachungsbehörde in Usti nad Labem.

Austausch

Sachsen. Bereits zum dritten Mal brach eine 15-köpfige Delegation der Jusos Sachsen zu einem politischen Jugendaustausch nach Israel und in die palästinensischen Autonomiegebiete auf. Die zehntägige Reise begann am 11. März. Auf dem Programm stehen Treffen mit Politikerinnen, Politikern und aktiven Jugendlichen aus Israel und Palästina. Stationen sind unter anderem Tel Aviv, Jerusalem, Haifa, Ramallah und Bethlehem.

Schlachtfest vom 20. bis 27.03.11
(MO + DI Ruhetag)
„Erbgericht Stürza“
Inh. Dagmar Herrmann
Am Wochenende Tischbestellungen empfehlenswert!
Tel.: (035026) 9 13 61
01833 Dürrröhrsdorf-Dittersbach OT Stürza, Hohnsteiner Str. 65
Diese Anzeige gilt als Gutschein für
ein Eibauer-Schwarzbier!
PR 10511

FUSSBALLSCHULE
Rocco Milde
PIRNA in der Sächsischen Schweiz
Anmeldung unter:
www.fussballschule-pirna.de
Tel. 03501 - 44 42 44 • Fax: 03501 - 46 16 96
SOMMERFERIEN 2011
11.07. - 13.07.11* 18.07. - 20.07.11
08.08. - 10.08.11 15.08. - 17.08.11*
jeweils von 9.30 bis 16.00 Uhr
* In diesem Camp findet zusätzlich ein spezielles Torwarttraining statt.
Mit freundlicher Unterstützung von: PirnaRu Pirnaer Rundschau
SOMMERFERIEN 2011 mal anders?!

10 Jahre
KÜCHENSTUDIO HEIDENAU
Individuelle Beratung • Planung • Verkauf • Perfekte Montage
Kochi hat Ihre Küche
Hausmesse
vom 21.03. – 01.04.2011
auf Ihre geplante Küche
10% Jubiläumsrabatt
zur Messe - Ausstellungsküchenbewertung
mit **TOMBOLA**
Die Verlosung findet am 01.04.2011 um 18.00 Uhr statt! Zu gewinnen gibt es u.a. eine Tagesreise für 2 Pers. nach Prag, hochwertige Haushaltsgeräte u.v.m.
Heidenau, Pirnaer Straße 12, Tel. (03529) 58 68 95
PR 11261

KRESS®
MODEZENTRUM
Ihre attraktive & zuverlässige Einkaufsadresse
für anspruchsvolle, gepflegte Mode
für die ganze Familie
Frühlingsmode 2011
viele **Marken** und **Trend-Fashion**
übersichtlich in Shops und nach Größen präsentiert
wer günstig die neuesten Mode-Trends einkaufen will, wählt KRESS
Wir freuen uns auf Sie!
immer bequem vorfahren und kostenlos P
PR 111211
KRESS HERSTELLUNG & HANDEL
PIRNA
AN DER B172 NEBEN MÖBEL GRAF
Mo - Fr 10 - 19 Uhr • Sa 9 - 18 Uhr • www.kress-mode.de

KulturRundschau

Kleine Solisten ganz groß

Preisträger von „Jugend musiziert“ zeigten im 52. Galeriekonzert ihr Können

Nun ist die Aufregung vorbei. Die Schüler der Musikschule Sächsische Schweiz e.V. und des Herder-Gymnasiums freuen sich über den Applaus der Zuhörer. *Foto: sta*

Pirna. Die neunjährige Anne-Sophie Seelig und der 10-jährige Lukas-Daniel Müller gehörten zu den jüngsten Musikschülern, die am Samstag, dem 12. März, im Kapitelsaal des Stadtmuseums Pirna zeigten, was sie gelernt hatten.

Unbefangen spielten sie vor ihren Lehrern, Eltern, Mitschülern, Freunden und anderen Gästen auf ihren Blockflöten. In dem kleinen Musikstück von Franz Müller-Busch, das sie vortrugen, konnte man förmlich das Ticken und Schlagen einer Uhr hören.

Ob Fagott, Klarinette, Querflöte, Violoncello oder Klavier – die 18 Preisträger des Wettbewerbes „Jugend musiziert“ beherrschten ihre Instrumente, zu denen auch ihre eigene Stimme gehörte.

Ihr Repertoire, das von Bach, Händel, Mozart und Haydn bis zu Mendelssohn-Bartholdy und Schumann reichte, war sehr anspruchsvoll. Und wenn in der Aufregung doch mal ein Ton daneben ging, war das nicht so schlimm. Es ist eben noch kein Meister vom Himmel gefallen.

Das Publikum applaudierte den kleinen und großen Solisten sehr herzlich. Besonders viel Beifall erhielt die Absolventin Charlotte Rosenhagen, die ihr Abschlussvorspiel auf dem Violoncello, ein Stück von Johann Sebastian Bach, vortrug. Sie hatte dafür die Note „sehr gut“ erhalten.

Es ist eine schöne Tradition, dass im Rahmen der Galeriekonzerte eine Veranstaltung im Jahr von Schülern der Musikschule Sächsische Schweiz e. V. und des Herder-Gymnasiums gestaltet wird.

Rebekka Kempe und Kurt Berger hatten sich für ihre Bildbetrachtung die Radierung „Opfer“ von Otto Lange (1879 bis 1944) ausgesucht. Der vielseitige Künstler, dessen Werke von den Nazis als „entartete Kunst“ verfemt wurden, ist fast in Vergessenheit geraten. Doch es lohnt sich, seine Holz- und Linolschnitte sowie Radierungen anzusehen.

Auf der Sonderausstellung „Mit Leidenschaft ins Holz gerissen – Der Dresdner Expressionist Otto Lange“, die am kommenden Samstag, dem 19. März, im Pirnaer Stadtmuseum eröffnet wird, haben alle Kunstfreunde Gelegenheit dazu. ■ *Sta*

Schüler erkundeten Stadtgeschichte

Ausstellung zur Geschichte des „Roten Hochhauses“

Pirna. Am 7. März fand in den Räumen des WGP-Kundenzentrums Sonnenstein die Eröffnung einer Ausstellung zur Geschichte des „Roten Hochhauses“, Rudolf-Breitscheid-Straße 1, statt.

Schülerinnen und Schüler der neunten Klasse des Friedrich-Schiller-Gymnasiums Pirna präsentierten die Ergebnisse eines Forschungsprojektes.

Seit Ende des letzten Jahres beschäftigten sich 16 Schüler unter der Leitung ihrer Lehrerin Steffi Geppert mit der Erforschung der Geschichte des Hochhauses. Die Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH (WGP), die Eigentümerin des Hauses ist, unterstützte und begleitete das Vorhaben. Zu Beginn des Projektes führte WGP-Marketingchef Sören Sander die Schüler im Rahmen eines Vortrages in die Entstehungsgeschichte des Pirnaer Stadtteils Sonnenstein ein.

Im Anschluss erfolgte eine Besichtigung des Hauses. Dabei konnten die Schüler auch Räumlichkeiten sehen, die sonst nicht zugänglich sind. Mit Hilfe der WGP wurde der Kontakt zu Mietern hergestellt, die seit Anfang an im Haus wohnen. Die Schüler interviewten diese Bewohner und auch Bewohner, die zu späteren Zeiten in das Gebäude gezogen sind. Dabei zeigte sich, dass sich die Mieter sehr wohl in dem Haus fühlen und gern dort wohnen.

Bei mehreren Besuchen des Stadtarchivs Pirna sichteten die Schüler die Bauakten des Gebäudes. Sie stellten fest, dass mit der Planung zum Bau des Hauses im Jahr 1956 begonnen wurde und am 15. Juli 1961, also vor genau 50 Jahren, die ersten Mieter das Haus bezogen. Die Schüler fanden heraus, dass die endgültige Fertigstellung des Hauses erst 1965 mit dem Bau eines Personenaufzuges erfolgen konnte.

Aufgrund der Berichterstattungen über das Projekt in den Medien meldete sich der Dresdner Bauingenieur Heinz Grohmann, der als junger Statiker am Bau des Hauses mitwirkte. Die Schüler bekamen die Gelegenheit, mit ihm ein Interview durchzuführen. Neben konstruktiven Eigenschaften des Gebäudes gab Herr Grohmann den Schülern auch einen Einblick in das Aufgabengebiet eines Baustatikers.

Ein Schülerteam nutzte das Gebäude als Vorlage für künstlerische Gestaltungen. Es entstanden mehrere Collagen und eine Darstellung des Hauses im Stil des österreichischen Künstlers Friedensreich Hundertwasser. Die Schüler visualisierten ihre Idee in Form eines Modells.

Als weiterer Gast war der Vorsitzende des Kuratoriums Gedenkstätte Sonnenstein e.V. Herr Pfarrer i. R. Peter Enke gekommen. Er würdigte in einer kurzen Ansprache die Arbeit der Schülerinnen und Schüler. Das Projekt wurde als Beitrag zu dem von der Stadt Pirna, der Pienitz-Förderschule und der Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein initiierten Wettbewerbs „Meine Entdeckungen auf dem Sonnenstein“ eingereicht.

Die Ausstellung ist derzeit im WGP-Kundenzentrum Sonnenstein, Remscheider Straße 1 a, dienstags in der Zeit von 14-18 Uhr und donnerstags in der Zeit von 9-12 Uhr und 14-18 Uhr sowie nach individueller Vereinbarung zu sehen, teilt Sören Sander vom Stab der WGP-Geschäftsführung mit. ■

Arrows sorgten für gute Laune

Vergangenen Sonntag zeigten die Cheerleader des VfL Copitz 07 bei einer öffentlichen Probe ihr Können. *Foto: Steffen Dietrich*

Pirna. Die Cheerleader des VfL Pirna Copitz präsentierten am vergangenen Sonntag im Berufsschulzentrum Pirna Copitz, Pillnitzer Straße, vier Teams, die Mini Arrows (ab 4 Jahre), die Little Arrows (ab 6 Jahre) die Silver Arrows (ab 12 Jahre) und die Funky Arrows (ab 16 Jahre). Diese zeigten dem begeisterten Pubikum das Wettkampfprogramm 2011.

Drei der vier aktiven Teams werden am 19. März zur Regionalmeisterschaft in Chemnitz ihr Können präsentieren und um die Qualifizierung zur Deutschen Meisterschaft im Mai kämpfen. ■

Faschingsdienstag

Auch die Kinder im DS Pirna kamen zum Fasching nicht zu kurz. Die Bäckerei Bohse brachte am Faschingsdienstag 50 Pfannkuchen für die Kleinen vorbei. Die haben sich natürlich riesig gefreut und bedanken sich hiermit recht herzlich für die Leckerei.

Thomas Mache, DS Pirna

Das Seniorentelefon

Sie zahlen immer noch mindestens 16,37 Euro Grundgebühr bei der Telekom, ohne auch nur eine Minute telefoniert zu haben? Sie wünschen sich für den „Fall der Fälle“ eine kompetente Kundenbetreuung vor Ort statt einer Computerstimme vom Band? Dann sollten Sie den Vodafone Telefonanschluss 60plus kennen lernen. Transparent, ehrlich und ohne Haken und Ösen. Für 9,95 EUR monatlich inklusive aller Grundgebühren. Sie zahlen KEINE TelekomGrundgebühr, telefonieren so viel Sie möchten (Nah- und Ferngespräche). Sie behalten Ihre Rufnummer.
Zögern Sie nicht und besuchen uns …
expert PIRNA
HIFI · TV · VIDEO · CD · COMPUTER · TELEKOM · ELEKTRO
expert Pirna eK
01796 PIRNA · Hugo-Küttner-Str. 2
Tel. (03501) 7 98 50
Mo-Fr 9-19 · Sa 9-16 Uhr
PR 310710

Pirnaer Rundschau

Herausgeber und Verlag:
POINT Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH, 01796 Pirna, Königsteiner Straße 12
Tel.: 03501/5 66 3 -0
Fax: 03501/44 42 33

Geschäftsführer:
Peter Hatzirakleos

Anzeigen-Verkaufsleitung:
Corina Nacke

Redaktion/Bildredaktion:
Steffen Dietrich

Druck: Torgau Druck
Sächsische Lokalpresse GmbH

Vertrieb:
Pirnaer Rundschau Vertriebs- & Werbeagentur P. Hatzirakleos;
Micha Hirschmann 03501/566320

Erscheinungsgebiet:
Region Sächsische Schweiz,
50.428 kostenlos verbreitete Exemplare, wöchentlich zum Mittwoch,
gültige Preisliste: 09/2007

Nachdruck verboten. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Die von der Pirnaer Rundschau eingesetzten, gestalteten und veröffentlichten Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers dar.

Meldepflicht bei Agentur

Pirna. Die Arbeitsagentur erinnert alle Unternehmen mit mindestens 20 Arbeitsplätzen daran, ihre Anzeigen zur Beschäftigung schwerbehinderter Menschen für das Jahr 2010 bis spätestens 31. März 2011 an die Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9, 01796 Pirna zu senden. Arbeitgeber, die verpflichtet sind, schwerbehinderte Menschen zu beschäftigen, haben in den vergangenen Wochen die erforderlichen Vordrucke sowie ein Bearbeitungsprogramm erhalten. Fragen rund um die Beschäftigungspflicht schwerbehinderter Arbeitnehmer beantwortet die Agentur für Arbeit Pirna u.a. unter Tel. 03501/ 791 577.

Dank für Löschhilfe

Sebnitz. Am 23. Januar brannte das ehemalige Sparkassengebäude in Dolni Poustevna. Neben den tschechischen Kameraden war die Sebnitzer Feuerwehr mit drei Fahrzeugen und 15 Kameraden ausgerückt. Ende Februar ging in der Stadtverwaltung Sebnitz ein Schreiben ein, wo sich ausdrücklich für den grenzüberschreitenden Einsatz bei den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sebnitz bedankt wurde. Unterzeichner des Schreibens sind plk. Ing. Roman Vyskocil, Bezirksdirektor des Feuerwehrrettungskorps der Region Usti nad Labem und plk. JU Dr. Otakar Jirku, Direktor der Territorialabteilung Decin.

Projekt TEO erfolgreich

Pirna. Am 4. März fand das erste Konzert der Teen Event Organisation (TEO) in Kooperation mit der Aktion Zivilcourage e.V. statt. Die drei 15-jährigen Organisatoren Steven Siebert, Nico Haufe und Maximilian Mehnert holten die Bands „No Tale" und „On the Verge of Sanity" in das Q 24 nach Pirna. Mehr als 70 Besucher rockten bis in die Nacht zu den rhythmischen Klängen der Musiker. „Aus unserer Sicht war es ein gelungener Start für das Projekt TEO mit einem fantastischen Publikum", zog Nico Haufe, Verantwortlicher für die Projektkoordination, Bilanz. Das nächste „TEO-Konzert" findet am 4. Juni im Q 24 statt.

Jugendgruppenleiter

LKSOE. Der Jugendring Sächsische Schweiz - Osterzgebirge e.V. lädt zur Jugendgruppenleiterschulung ein. Am 9./10. April sowie 16./17. April 2011 besteht dazu die Gelegenheit. Die Schulung richtet sich an Jugendgruppenleiter und solche, die es werden möchten, an Betreuer von Ferienfreizeiten und interessierte Vereinsmitglieder, die sich weiterbilden möchten. Wer Interesse hat, mindestens 16 Jahre alt ist und an dem Seminar teilnehmen möchte, sollte sich beim Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V., Hohe Straße 1, 01796 Pirna, Tel. 03501/ 78 16 47 oder unter info@jugend-ring.de informieren und anmelden.

Deutliches Resultat trotz Schwächen

ESV Lok Pirna - HSG Nieder Roden 33:26

Sven Grathwohl war ein sicherer Rückhalt für sein Team. *Foto: Hatzi*

Pirna. Die Hälfte ist geschafft. Acht Punkte hatte Fritz Zenk seinen sächsischen Eisenbahnern als Fahrziel für den Handballmonat März ausgegeben. Nach den Erfolgen gegen Duderstadt und Nieder Roden steht die Lok kommenden Samstag in Gelnhausen und danach gegen Köthen vor lösbaren Aufgaben.

Vor knapp 500 Zuschauern lief vergangenen Samstag einiges nicht nach Wunsch von Fritz Zenk. Das lag einerseits am angesetzten Schiriteam, mit dem der Pirnaer Trainer im Münden-Spiel auf Kriegsfuß stand. Andererseits bot seine Mannschaft in den Anfangsminuten auch nicht unbedingt den Handball, den Fritz Zenk sich vorstellte.

Sparkassenchef Joachim Hoof beim Fachsimpeln mit Lok-Trainer Fritz Zenk. *Foto: Hatzi*

„Dauernd liegen wir zurück" grummelte der Bayer nach dem 7:11 nach einer Viertelstunde. Erst danach nahm die Lok langsam Fahrt auf und schaffte bis zur Pause eine beruhigende 18:14 Führung.

Diese verleitete Boucek und Co. aber wieder zu Sorglosigkeit. Die Gäste spielten und kämpften sich in der Folge wieder bis auf einen Treffer zum 25:24 heran.

„Schade, dass wir die Möglichkeit zum Ausgleich mehrmals nicht genutzt haben", war Alexander Hauptmann in der anschließenden Pressekonferenz etwas traurig. Der HSG Trainer hatte für sein Team in der Schlussphase offene Manndeckung angeordnet.

Das kam den nun wieder clever agierenden Gastgebern entgegen, die so noch zu einem deutlichen Resultat kamen.

„Vom Spielausgang gerecht, aber insgesamt etwas zu hoch", waren sich Fritz Zenk und Alexander Hauptmann einig. ■

Andreas Reiche

SportNotizen

Handball 1. In der 3. Liga der Frauen bot der HC Sachsen am Sonntag eine indiskutable Leistung. Nach einer Halbzeitführung von 7:6 verlor die Wessel-Mannschaft noch mit 14:21. Auf der Homepage des Vereins ist zu lesen: „Kein Kommentar zu diesem Spiel." Jetzt ist Wiedergutmachung angesagt. Gelegenheit dazu ist schon diesen Sonntag, wenn der Tabellenelfte TV 1912 Verl nach Neustadt kommt. Anwurf in der „factum-Arena" im Sportforum ist 16 Uhr.

Handball 2. In der Verbandsliga der Frauen festigen die SG Pirna/Heidenau und die Reserve des HC Sachsen die Plätze 1 und 2 in der Tabelle. Pirna/Heidenau gewann zu Hause das Kreisderby gegen die HSG Freital/Wilsdruff mit 21:17 und Neustadt siegte vor heimischer Kulisse mit 28:25 gegen Klotzsche.

Fußball 1. Unsere beiden Landesligisten können noch gewinnen. Am 22. Spieltag drehte der VfL Pirna-Copitz 07 auswärts beim FC Grimma noch einen 0:3 Rückstand in einen 4:3 Sieg und der Heidenauer SV fertigte zu Hause die 2. Mannschaft des VFC Plauen mit 5:0 ab.

Fußball 2. In der Bezirksklasse gewann der SV Pirna-Süd auswärts mit 1:0, während der SV Bannewitz ebenfalls auswärts mit 1:6 unter die Räder kam. Im Kreisderby trennten sich FV B/W Stahl Freital und SV Wesenitztal 3:3 unentschieden. In der Bezirksklasse festigte der Hainsberger SV mit einem 7:0 Kantersieg die Tabellenführung. Auch der Zweite, der BSV 68 Sebnitz, war mit 3:1 erfolgreich. ■ *(WoVo)*

Gold und Silber für Tina Bachmann

LKSOE. Khanty Mansiysk in Sibirien ist offenbar ein gutes Pflaster für unsere Altenberger Biathletin Tina Bachmann von der SG Stahl Schmiedeberg. Im März vor zwei Jahren gelang ihr bei ihrem dritten Weltcupstart bereits der erste Sieg. Und in diesem Jahr wurde die 24-jährige bei ihrer Weltmeisterschaftspremiere letzten Mittwoch an gleicher Stelle im 15 km-Einzelrennen überraschend Vizeweltmeisterin.

Am Sonntag setzte sie noch einen drauf. Mit einer soliden Leistung gehörte sie zur Weltmeisterstaffel, die in der Besetzung Andrea Henkel, Miriam Gössner, Tina Bachmann und einer unwiderstehlichen Magdalena Neuner als Schlussläuferin die Goldmedaille gewann. Damit findet die Saison, die nicht immer optimal verlaufen ist, einen mehr als versöhnlichen Abschluss. Tina Bachmann war im letzten Jahr auch Sportlerin des Jahres in unserem Landkreis und hat mit diesen Leistungen auch große Chancen, den Titel bei der gerade laufenden Sportlerumfrage wieder zu verteidigen. ■

Text und Foto: WoVo

... hier wird der Teppich ausgerollt

Rote Teppiche für Sie vom 21. März bis 26. März 2011
Montag bis Freitag bis 18 Uhr
Samstag bis 16 Uhr

Pirnaer Händler rollen für ihre Kunden einen roten Teppich aus. Der Verein „PIA-Pirna in Aktion e.V." startet in diesem Jahr seine Aktion vom 21. bis 26. März 2011.

Bereits das dritte Mal organisiert der Verein verschiedenen Aktionen, um Aufmerksamkeit bei Pirnaern und ihren Gästen zu erreichen. Dabei wird der Verein auch von Sponsoren unterstützt.

Thomas Deutsch, Vorsitzender des Vereins, hat auch in diesem Jahr alle Händler und Gewerbetreibenden angeschrieben, sich bei dieser Aktion zu beteiligen und ihr Unternehmen bekanntzumachen und die Vorteile eines Einkaufs in einer Kleinstadt gegenüber den Einkaufstempeln den Kunden näher zu bringen.

vom 21. bis 26.03.2011
mit Flowerpower in den Frühling
farbenfroher Retro-Chic
aus Häkel-Patchwork
Ideen u. Anleitungen für Ihre neuen Sommerbegleiter
(Schals, Taschen, Pullover, Wohn-Deko u.v.a.)
Strick & Fitz
Inh. Romy Hanke
Schmiedestr. 24 · 01796 Pirna · Tel./Fax (03501) 57 11 14
Öffnungszeiten zur Aktion: Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 16 Uhr
PR 111711

Festwoche
vom 21.-26.03.2011
Damen- und Herren Festbekleidung
für Hochzeiten, Jugendweihen, Konfirmation, Abschlussbälle u.v.a.m.
PR 112511

MODE Evelin Kramer
Klosterhof 1 • 01796 Pirna • Tel./Fax: (03501) 52 79 59
www.modekramer.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30- 19.00 Uhr · Sa 9.30 - 16.00 Uhr

PR111011
5 Jahre
Männersache(n)
Leander Köllner
Dohnaische Str. 60
01796 Pirna
Tel. 03501 561310
Fax 03501 561312
info@maennersache-n.de
www.maennersache-n.de
Vom 21.-26.03.2011 erwarten Sie tolle Überraschungen bei uns.

Unsere Hits für Ihren Appetit!
Top-Angebote!
gültig vom 14. – 19.03.2011
Mild gewürzte Frühlingspastete 0,99 / 100 g
Zarter Rinderbraten aus dem Bug, dt. Qualitätsfleisch 0,69 / 100 g
Richterfrische Schnittlauchleberwurst Der pikante Aufstrich 0,79 / 100 g

Neues vom Soziokulturellen Zentrum

Beim Faschingsumzug. Foto: ATZE e.V.

Großer Faschingsumzug auf dem Sonnenstein

Pirna-Sonnenstein. Zum Faschingsdienstag veranstaltete das Soziokulturelle Zentrum gemeinsam mit der Grundschule Pirna-Sonnenstein einen Umzug für die Kinder vom Sonnenstein. Nachdem es in der Schule beim Luftschlangenweitpusten, Konfettibalancieren und anderen lustigen Spielen viel Spaß für die Ritter, Hexen, Cowboys und anderen, oft phantasievoll verkleideten Kindern gab, ging es kurz vor 10 Uhr mit Pauke, Musik und guter Laune hinaus in den sonnigen Wintertag! Der Umzug führte an den Kindergärten vorbei, wo viele kleine Faschingskinder schon mit großer Aufregung und Vorfreude darauf warteten, sich in den bunten Reigen einzureihen. Auf der großen Wiese vor dem Kundenzentrum der Wohnungsgesellschaft Pirna mbH wurde der fröhliche Zug bereits erwartet – bei lustigen Liedern vereinte sich ein großer Kinderfaschingschor, der vom Team der WGP mit Pfannkuchen belohnt wurde.

Großen Dank an alle, die sich bei der Vorbereitung und Durchführung so aktiv mit eingebracht haben, denn dieser sehr gelungene Tag - besonders für unsere Kinder vom Sonnenstein - war nur durch das Zusammenspiel aller Akteure möglich.

Frauentag im Soziokulturellen Zentrum Pirna-Sonnenstein

Am 8. März 2011 wurde der Internationale Frauentag zum 100. Mal begangen.

Aus diesem Anlass lud der ATZE e.V. die Frauen des Sonnensteines an diesem Tag recht herzlich ein. Nach einem Gläschen Sekt zur Begrüßung erlebten die ca. 90 Frauen in feierlicher Atmosphäre ein kulturelles Programm, dass von Kindern der Vor- und Grundschule Sonnenstein mit viel Lampenfieber, aber großer Freude vorgetragen wurde. Vielen Dank an Frau Zimmer und Frau Kasanova, die den Reigen von Gedichten, Liedern und Sketchen sowie Beiträgen auf Instrumenten zusammenstellten und mit einstudierten. Gern wurde von den Zuhörerinnen immer wieder anerkennender Beifall gespendet.

Nach einer kleinen Kaffeepause stellte sich danach Frau Sandra Wels den Sonnensteinerinnen als neue Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Pirna vor. Den feierlichen Abschluss bildete das beeindruckende Klavierspiel von Frau Denisenko.

Zur Verabschiedung wurde jeder Besucherin zur Erinnerung an diesen gelungenen Nachmittag eine Rose überreicht. ■

Kerstin Hübener, ATZE e.V.

Jugendsportlerehrung

Moderatorin Susan Röhner im Gespräch mit der Preisträgerin des „Sparkassen-YoungSTAR“ Anna Krieghoff. Foto: Heiko Braun

LKSOE/Pirna. Die Sportjugend des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge feierte zusammen mit vielen Gästen, darunter u.a. Landrat Michael Geisler und Bobweltmeisterin Cathleen Martini, am Freitagabend im Pirnaer Geibeltbad ein kleines Jubiläum. Bereits zum zehnten Mal wurden die erfolgreichsten und populärsten Nachwuchssportler des Landkreises ausgezeichnet. Was 2001 begann, ist inzwischen zu einer Erfolgsgeschichte geworden. 30 Kandidaten, vorgeschlagen von den Vereinen, kämpften in drei Kategorien um die Gunst der Sportinteressierten unseres Landkreises. Knapp über 12.000 Stimmen, per Online-Voting oder Tippschein, waren auszuzählen. Eine Steigerung gegenüber dem Vorjahr um 23 Prozent. Bevor die beiden Moderatoren Susan Röhner und Mario Eichler die mit Spannung erwarten Ergebnisse verkünden durften, erlebten die Gäste eine Lasershow. Bei den Sportlerinnen machte Aileen Frisch, Rennrodlerin vom SSV Altenberg, das Rennen. Severin Thiele vom Ski Club Rugiswalde trat bei den jungen Sportlern in die Fußstapfen seines Bruders Sebastian, der die Trophäe im letzten Jahr gewann. Er durfte sich noch über ein Trikot mit persönlicher Widmung von unserer Biathlon-Weltmeisterin Tina Bachmann freuen. Der Mannschaftssieg ging an die männlichen D-Jugendschwimmer vom Hainsberger SV. Die Trophäen für die drei Sieger wurden von den Edelstahlwerken Schmees bereitgestellt. Eine besondere Ehre wurde schließlich Anna Krieghoff zuteil. Sie wurde mit dem Nachwuchsförderpreis der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, dem „Sparkassen-YoungSTAR“ ausgezeichnet. Dieser ist mit 750 Euro dotiert und kommt dem Verein zu Gute. Anna Krieghoff gehört mit ihren jungen Jahren schon zu den großen Tischtennishoffnungen in Deutschland und ist auch international bereits sehr erfolgreich gewesen. Fußball-Freestyler Hannes Krause aus Berlin begeisterte mit zwei Darbietungen das Publikum, das insgesamt gesehen einen rundum gelungenen Abend erlebte. ■ *(WoVo)*

Alle Ergebnisse unter www.kreissportbund.net

Arbeitsmarkt & Bildung

Suchen ab sofort
zuverlässigen und flexiblen Mitarbeiter für Arbeiten rund um Haus und Garten auf 400 €-Basis in Rosenthal. Bewerbung unter
Chiffre PR 11-001
PR111911

Der Berg ruft – HOGA-Börse 2011 für Arbeit und Ausbildung in der Arbeitsagentur Pirna

Am Donnerstag, dem 17. März 2011, von 9 bis 13 Uhr, findet im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Pirna (Seminarstr. 9) wieder die alljährliche HOGA-Börse für Ausbildung, Arbeit und Karriere statt.

Pünktlich vor dem nächsten Auftakt der Tourismussaison in der Sächsischen Schweiz und im Osterzgebirge ruft die Hotellerie und Gastronomie interessierte Arbeits- und Ausbildungssuchende an den Start. Restaurants und Hotels aus dem gesamten Landkreis suchen motiviertes Personal, um Ihre Gäste begrüßen zu können. Es gibt zahlreiche Jobangebote und Ausbildungsstellen in den branchentypischen Berufen:

· Koch/Köchin sowie Beikoch/Beiköchin
· Restaurantfachmann/-frau
· Hotelfachmann/-frau
· Service- und Hilfskräfte
· Zimmermädchen/Roomboy
· Fachmann/-frau für Systemgastronomie
· Physiotherapeut und Kosmetiker/in

Die Besucher haben an diesem Tag die Chance, gleich mit mehreren Unternehmen in Kontakt zu treten und im persönlichen Gespräch können Anforderungen und Voraussetzungen erörtert werden. Die Teilnehmer können diese Gelegenheit nutzen, um ihre Bewerbungsunterlagen persönlich bei den Firmen einzureichen.

Es lohnt sich also, Bewerbungsmappen gleich mehrfach mitzubringen. ■

www.arbeitsagentur.de/pirna

Anzeige

Studieren neben dem Beruf - auch ohne Abitur

Am 14. September beginnt am **TAW-Studienzentrum Dresden** ein neuer Wirtschaftsstudiengang, der mit dem Hochschulgrad **„Bachelor of Arts“** abschließt. Zulassungsvoraussetzung sind die (Fach-)Hochschulreife oder ein Realschulabschluss und eine abgeschlossene Berufsausbildung sowie Berufspraxis. Mit dem sächsischen Bildungsscheck ist eine Förderung der Studiengebühren bis zu 80 % möglich. Antragsberechtigt sind hier Arbeitnehmer, die zum Zeitpunkt der Studienanmeldung in einem Arbeitsverhältnis stehen und nicht arbeitslos gemeldet sind. Unterlagen zum Studium sowie den Fördermöglichkeiten können unter der Rufnummer (03375) 50 500 bzw. der E-Mail-Adresse taw-wildau@taw.de angefordert werden.

PR 110211

Länderübergreifende Ausbildung wird gefördert

Pirna/Usti. Die Dr. Hirsch Akademie arbeitet mit der tschechischen Partnerschule Obchodní akademie v Ùstí nad Labem Parizska ul. gemeinsam am Projekt „Vergleich der Lebens- und Ausbildungsbedingungen durch Jugendliche in Deutschland und Tschechien”. Dieses Projekt dient der Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik.

Die Europa Management Assistenten der Dr. Hirsch Akademie waren im Mai 2010 mehrere Tage bei ihren tschechischen Projektpartnern zu Gast. Im Gegenzug wurden im Dezember 2010 tschechische Jugendliche in Pirna begrüßt.

Es entstand ein Konzept für eine länderübergreifende Ausbildung. Die Stadt Pirna initiiert gemeinsam mit der Dr. Hirsch Akademie eine dreijährige Ausbildung für Abiturienten zum Europa Management Assistenten für Auszubildende aus Decin, Usti nad Labem, Boleslawiec und natürlich Pirna. Der Einsatz kann in den Stadtverwaltungen und allen internationalen Verwaltungen erfolgen, aber auch international tätige Unternehmen suchen Mitarbeiter mit vorhandenen Auslandserfahrungen.

Abiturienten aus Pirna und Usti können sich ab sofort für eine gemeinsame internationale Ausbildung (berufsbegleitender Bachelor of Arts möglich) an der Dr. Hirsch Akademie bewerben. ■

Kundenbetreuer gesucht.

Sozialversicherte Festanstellung in Vollzeit.
Sofortiger Beginn möglich!

0351/ 88 31 - 800

Assistance GmbH
Selliner Straße 1, 01109 Dresden
www.jobs-dd.de

Die Assistance GmbH ist ein Unternehmen der Telemarkt Gruppe

PR 101411

PR 111311

Saxonia Bildungsinstitut

Qualifizieren Sie sich für Ihre berufliche Zukunft!

- Buchhaltung mit Lexware	Start am 21.03.2011
- MS Office 2007 komplett	Start am 21.03.2011
- Java – Programmierer	Start am 28.03.2011
- C # - Programmierer	Start am 28.03.2011
- Microsoft Systemadministrator (MCITP)	Start am 11.04.2011

Kontakt: Beate Brückner, Tel.: 0351- 44813100
Email: beate.brueckner@saxonia-bildung.de, www.saxonia-bildung.de

WBS TRAINING AG

Alltagsbegleiter/in für Demenzerkrankte, Weiterbildung, 6 Monate, mit Zertifikat. Für Bildungsgutschein geeignet

WBS TRAINING AG
Dresden Süd, 0351-87329084,
Yvonne.Schubert@wbstraining.de
www.wbstraining.de

PR 111511

technicum
flexibel innovativ kreativ
ehemals IP-Montage GmbH

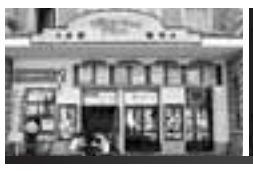
Für unsere Montageeinsätze im gesamten Bundesgebiet und in Holland und Belgien (wenn gewünscht) suchen wir ab sofort zuverlässige und qualifizierte (m/w):

- **Heizungs- u. Sanitärinstallateure**
- **Lüftungsmonteure**
- **Elektriker / Elektromeister**
- **Schlosser / Schweißer mit Prüfung**
- **Raffinerieschlosser / -elektriker**
- **Schreiner / Fensterbauer**

Sind Sie an gutem Stundenlohn, Fahrgeld und Auslöse interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Technicum GmbH (ehemals IPM)
Tel. (06 21) 1 56 58 01
Dynamostr. 3
68165 Mannheim
Fax (06 21) 1 56 58 90
mannheim@technicum.de

Bewerben Sie sich gern telefonisch! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



KINO und Veranstaltungen

Weitere Veranstaltungen finden Sie im Internet unter: www.pirnaer-rundschau.de

Filmprogramm Pirna

Donnerstag, 17. bis Mittwoch, 23. März 2011; Tel.: 03501/447402; www.cine-star.de

täglich 17:30 u. 20:00 Uhr, Fr., Sa. 22:15 Uhr
ICH BIN NUMMER 4
ab 12 Jahre/109 min.

Mi. 14:45 Uhr, täglich 17:15 Uhr
DSCHUNGELKIND
ab 12 Jahre/131 min.

Fr., Sa., So., Di. 15 Uhr, täglich, außer Mo., 20 Uhr, Fr., Sa. 22:15 Uhr
MEINE ERFUNDENE FRAU
o.A./116 min.

täglich 19:45 Uhr, Fr., Sa. 22:15 Uhr
KING'S SPEECH
o.A./118 min.

Fr., Sa. 22:15 Uhr
DRIVE ANGRY (3D)
ab 18 Jahre/106 min.

Fr., Sa., So., Di. 15:15 Uhr
HEXE LILLI: DIE REISE NACH MANDOLAN
o.A./91 min.

täglich, außer Mo., 17:30 Uhr
BLACK SWAN
ab 16 Jahre/108 min.

Fr., Sa., So., Di., Mi. 15:00 Uhr
GULLIVERS REISEN (3D)
ab 6 Jahre/90 min.

täglich 17:10 u. 19:45 Uhr
KOKOWÄÄH
ab 6 Jahre/126 min.

Fr., Sa., So., Di., Mi. 15:15 Uhr
RAPUNZEL - NEU VERFÖHNT! (3D)
o.A. /100min.

KINOEXTRA und **FILMKLASSIKER:** So. 17:15 u. 20:15 Uhr, Mi. 14:45 Uhr
I AM LOVE
ab 12 Jahre/98 min.

*o.A. (ohne Altersbeschränkung)
Kassenöffnung 15 Minuten vor Veranstaltungsbeginn.
(für die Richtigkeit der Angaben übernehmen wir keine Gewähr)

Lesung

Dohna. Schriftsteller Dirk Brauns liest am 17. März, 17 Uhr bei SPS Schiekel Präzisionssysteme in Dohna (Gewerbegebiet). Der Journalist und Schriftsteller Dirk Brauns (Berlin-München. ZuFuß) liest gemeinsam mit dem Leipziger Schauspieler Hendryk Duryn aus dem Manuskript seines neuen Romans „Im Innern des Landes" und lädt zur Diskussion. Eintritt frei

Jazz vom Feinsten

Dresden. „LAMAROTTE" die Publikumslieblinge des Internationalen Dixieland Festivals Dresden sind am Wochenende 26./27. März wieder in Dresden. Die „fliegenden Holländer" verbreiten gute Laune. Auftakt ist am 26. März im Dixiebahnhof Weixdorf, ab 20 Uhr und am 27. März von 11 bis 14 Uhr heißt es Dixie-Frühschoppen im Brau- & Ballhaus Watzke.

Rock im Uniklinikum

Dresden. Am 24. März gastiert um 20:30 Uhr Wolf Maahn & Band im Dresdner Uniklinkum (MTZ).

Aquarellkurs

Pirna. Beim FAMIL e.V. Pirna-Copitz in der Schillerstraße 35 findet mittwochs von 10:00 bis 11:30 Uhr ein „Aquarellkurs für Anfänger" statt.

Familienkonzert

Freital. Am 3. April um 16 Uhr findet im Stadtkulturhaus Freital ein Familienkonzert mit Rumpelstil „In der Badewanne sitzt ein Prinz" statt. www.kulturhaus-freital.de

Thomas Carl & Band

Pirna. Am Sonnabend, 19. März, 20 Uhr gastiert der Pirnaer in der Kleinkunstbühne Q24 und beleuchtet die Pirnaer Stadtgeschichte mit Humor und Gefühl. Saxophonist Frank Nestler, Jazzpianist Rolf Schindler und Sängerin Conny Borgwardt unterstützen T. Carl.

Konzert der Lieblingsbücher

Dresden. Am 26. März gastiert die Band Rumpelstil in der Comödie Dresden mit ihrem „Konzert der Lieblingsbücher". Beginn 14:00 Uhr. Die Erfinder der Taschenlampenkonzerte werden Sie begeistern und das beste daran: Jedes Kind (bis 12 Jahre), das sein Lieblingsbuch mitbringt, erhält eine Freikarte pro gekaufter Karte für einen Erwachsenen!
www.rumpelstil.de

Skatfreunde aufgepasst

Heidenau. Der Skatclub „reizen & spritzen" Heidenau e.V. lädt am 30. März um 20 Uhr zum Skatabend in den Vereinsraum, Hauptstr. 52 in Heidenau alle Skatfreunde ein. Infos: 01723535111

Ehrenamtliche gesucht!

Dresden. Das Team des Ambulanten Kinderhospizdienstes Dresden sucht dringend Unterstützung in der Begleitung von Familien mit lebensverkürzt erkrankten Kindern und im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit des Dienstes. Voraussetzung für ein Engagement ist ein Vorbereitungskurs, der am 11. Mai 2011 beginnt.

Interessierte können sich am 22. und 23. März, jeweils ab 19 Uhr in der Goetheallee 13 (Villa Sonnenstrahl) in Dresden unverbindlich zu den Kursinhalten informieren.

Weitere Infos: 0351-3146472 o. www.dresden.deutscher-kinderhospizverein.de

Philharmonic Strings

Neustadt. Das nächste Konzert in der Reihe „Perlen der Musik" wird von den „Philharmonic Strings" der Neuen Elbland Philharmonie am 18. März, 20 Uhr in der Neustadthalle gegeben.

Flohmarkt

Heidenau. In der Baptistengemeinde Heidenau, Waldstr. 16, findet am Sonnabend, 19. März von 10 bis 13 Uhr, ein Flohmarkt statt. • Kinderkleidung • Kinderbücher • Spielsachen • Kassetten/CD u.v.a.m.

Vernissage

Maxen. Am Sonnabend, 26. März um 16 Uhr lädt das Listhus Maxen zur Vernissage - eine Fotoausstellung von Arnfried Großmann aus Pirna-

Trödelmarkt

Pirna-Krietzschwitz. Der alljährliche Trödelmarkt findet wieder jeder Sonnabend auf dem neuen Gelände an der Trödelscheune neben dem Tierheim statt. Von 08:00 bis 16:00 Uhr - Infos: 03501-637999 o. 01522-7677917

STEUERTIPPS

IKK classic informiert:

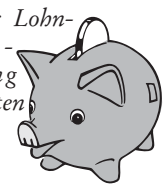
Kassenbeiträge steuerlich voll absetzbar

Wer demnächst die Einkommenssteuererklärung für 2010 in Angriff nehmen möchte, sollte wissen, dass die Versicherungsbeiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung nun voll als Sonderausgabe geltend gemacht werden können. Das gilt für gesetzliche Versicherungen sowie für den Basistarif der Privatkassen. „Gesetzlich und privat Kranken- und Pflege-Pflichtversicherte, ihre Ehepartner sowie ihre mitversicherten Kinder und eingetragenen Lebenspartner werden nun steuerlich gleich behandelt", informiert Frieder W. Hofmann, Leiter des IKK-Kundencenters in Pirna.

Möglich wurde das durch die Einführung des Bürgerentlastungsgesetzes. So sind nun die für eine Basiskranken- und Pflegeversicherung gezahlten Beiträge voll abziehbar*, auch wenn diese den Höchstbetrag überschreiten sollten. Dabei wird auch ein geleisteter Zusatzbeitrag für die gesetzliche Krankenversicherung berücksichtigt. Der Höchstbetrag für die generelle steuerliche Absetzbarkeit von Versicherungsbeiträgen als Sonderausgabe wurde dabei von bisher 1.500 auf 1.900 Euro für Arbeitnehmer sowie von 2.400 auf 2.800 Euro für Selbstständige angehoben.

Zur Berechnung der gesamten abzugsfähigen Sonderausgaben werden auch Beiträge für Sonderleistungen wie Krankengeld, für Wahl- und Zusatztarife wie Chefarztbehandlung oder Einzelbettzimmer als auch Beiträge für Unfall-, Haftpflicht oder Berufsunfähigkeitsversicherungen berücksichtigt. Zu beachten ist: Die von der Krankenkasse gezahlten Prämien beispielsweise aus Wahltarifen und Bonusprogrammen oder auch Beitragserstattungen werden verrechnet.

** Hinweis für freiwillig versicherte Arbeitnehmer: Bitte die aktuellen Informationen unter www.bundesfinanzministerium.de, Rubrik Aktuelles / Fachpublikationen: Ausstellung der Lohnsteuerbescheinigung 2010 beachten* ■



//VdL Verband der Lohnsteuerzahler e. V.
Ihr Lohnsteuerhilfeverein
Gut beraten Steuern sparen
Wir beraten und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung
für Arbeitnehmer, Beamte, Renten- und Pensionsempfänger im Rahmen einer Mitgliedschaft und unserer Befugnisse nach § 4 Nr. 11 StBerG.
www.vdl-online.de
Übrigens: Den Mitgliedsbeitrag für unseren Verein können Sie steuerlich geltend machen.
Pirna • Bahnhofstr. 22 ✆ 03501/528507
Pirna • Remscheider Str. 22 ✆ 03501/761611
Pirna • Fleischergasse 7 ✆ 03501/528563
Stolpen • Karl-Liebknecht-Str. 13 ✆ 035973/25848

LOHNSTEUERHILFE BAYERN E.V. LHB
Lohnsteuerhilfeverein www.lohl.de
Wir beraten Sie gerne und erstellen im Rahmen einer Mitgliedschaft Ihre
Einkommensteuererklärung
• bei ausschließlich Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Pensionen
Beratungsstelle Pirna · 01796 Pirna · Gartenstr. 2
Tel. (03501) 44 12 66 · Fax (03501) 44 13 12
Öffnungszeiten: Di + Do 8 – 12 Uhr und 13 –18 Uhr
telef. erreichbar: Mo – Fr 8 – 18 Uhr
PR 071111

SGK
KÜNZEL SCHMIDT & PARTNER
Steuerberatungsgesellschaft
Ihr Partner für:
• Finanz- u. Lohnbuchhaltung
• Jahresabschlusserstellung
• Steuererklärungen aller Art
• Unternehmens- und Steuerberatung
• Rechtsbehelfe / Finanzgerichtsprozesse
• Gründungs-, Nachfolge- u. Sanierungsberatung
August-Bebel-Straße 26, 01809 Heidenau
Tel. (03529) 5 66 10, Fax (03529) 56 61 25
-Niederlassungen in Dresden-
E-Mail: ks@kuenzel-schmidt.de, www.kuenzel-schmidt.de
PR 480209

Jugendweihe - Schritt ins Erwachsen werden

Freireligiöse Tradition mit Wurzeln bis ins 19. Jahrhundert

Ein hartnäckiges Vorurteil ist, dass die in der DDR praktizierte Jugendweihe ursprünglich eine kommunistische Erfindung ist. Doch dem ist nicht so. Die Wurzeln liegen in der freireligiösen Bewegung des 19. Jahrhunderts. Die abschließende Jugendweihe war vor allem eine Feier zur Schulentlassung, deshalb erhielt man sie im Alter von 14 Jahren. Seit den 1890er Jahren stand ihre Form weitgehend fest. Der Jugendlehrer hielt einen Vortrag über die freigeistige Weltanschauung, es wurden Erinnerungsblätter, ein Gelöbnis und ein Gedenkbuch überreicht. Gesänge und Rezitationen umrahmten die Feier. Die Jugendweihe fand im Gegensatz zur Konfirmation außerhalb der Institution Kirche statt.

Diese freireligiöse und freidenkerische Tradition wurde von der Arbeiterbewegung übernommen. Nach dem ersten Weltkrieg nahm die Jugendweihe einen großen Aufschwung. Träger waren der Freidenkerverband und Arbeiterparteien. 1933 verboten die Nationalsozialisten SPD, KPD, freie Gewerkschaften, verschiedene freireligiöse Gemeinschaften sowie zahlreiche weitere Vereine und Verbände und alle mit verbotenen Institutionen verbundenen Jugendweihe-Feiern. Die Nationalsozialisten entwickelten eigene Formen von Weihen und Feiern. So wurde die „Schulentlassungsfeier" eingeführt sowie Aufnahmerituale in Hitlerjugend und BDM. 1946 veranstalteten der Deutsche Freidenkerverband, aber auch SPD-und KPD-Ortsgruppen erste Jugendweihefeiern nach dem Krieg. 1950 verbot die SED-Führung diese Feiern, um sie 1954 der SED-Ideologie verpflichtet wieder einzuführen. 1990 mit dem Zerfall der DDR löste sich auch der Zentralausschuss für Jugendweihe auf. Monate später gründen engagierte Eltern den Sächsischen Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe e.V.

Heute veranstalten 21 Vereine in 14 Bundesländern Jugendweihe-Feiern. Die Feiern erfreuen sich großer Beliebtheit und sind parteipolitisch unabhängig. Der sächsische Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe e.V. ist deutschlandweit der größte Anbieter von Jugendweiheveranstaltungen.

Quellen: Wikipedia/ Archiv PIRRU/Sächsischer Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe e.V./Archiv PIRRU ■

www.jugendweihe-sachsen.de
www.wikipedia.de

Unsere Prepaid Kreditkarte für alle ab 12.
Einfach Guthaben aufladen und bezahlen.
Die Prepaid Kreditkarte Generation2Go
Kostenlos und mit 2,5 % p.a. Guthabenverzinsung für alle Schüler, Azubis, Studenten, Wehr- und Zivildienstleistende.
www.volksbank-pirna.de
Volksbank Pirna eG
Ihre Bank in der Sächsischen Schweiz
PR 111411

Monats-Aktion
Nutzen Sie unser Sonderangebot im Monat März:
VISITENKARTEN
- im Format 85 x 55 mm
- ein- oder beidseitig 4farbig Euroskala bedruckt
- Visitenkartenkarton
- inkl. Gestaltung und Druck
März
inkl. hochwertigem Visitenkartenhalter aus Bambus und Stahl
500 Stück 99,-
PirRu Pirnaer Rundschau
Königsteiner Str. 12 · 01796 Pirna
Tel.: (03501) 56 63 12
Funk: 01577 / 1 96 77 26
www.pirnaer-rundschau.de

Restaurant-Cafe-Biergarten Hotel'Ausspann'
Großlugaer Str. 1 · 01809 Heidenau
(direkt an der B172)
Trotz Besitzerwechsel im Hotel Ausspann bleibt Ihnen die gewohnte Atmosphäre und die schmackhafte Küche erhalten.
Wir haben täglich geöffnet und richten gern Ihre Feierlichkeiten jeder Art aus.
Desweiteren können Sie bei uns Übernachtungen buchen.
Zusätzlich empfehlen wir täglich ein wechselndes Mittagsmenü.
ACHTUNG neue Tel.-Nr. 03529 / 5290700
Fax: 03529 / 5290701, E-Mail: hotelausspann@t-online.de, Internet: www.hotelausspann.de
Wir würden uns freuen, Sie in unserem Haus begrüßen zu dürfen.
Hotel Manager: Herr Lünsmann
Herr Dipl. Ing. Arabi
PR 112211

PREISWERT + KOMPETENT

expert

PIRNA

HIFI · TV · VIDEO · CD · COMPUTER · TELEKOM · ELEKTRO

expert Pirna e.K.
Hugo-Küttner-Straße 2
Telefon (0 35 01) 79 85-0

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9-19 Uhr
Sa.: 9-16 Uhr

Besuchen Sie uns im Internet!
http://www.expert.de/pirna

Vom 16.03. - 30.03.2011

Inventurverkauf

bis zu 20%

auf Restposten, Einzelstücke und Ausstellungsstücke

Sparen Sie Geld und wir uns das zählen bei der Inventur

Schule Pirna-Sonnenstein

Schule für Erziehungshilfe „Dr. Heinrich Hoffmann“

Weitere Schule in Pirna fertiggestellt

Beraten
Entwerfen
Planen
BAUENTWURF PIRNA GmbH
Planungsbüro Vetter - von Berg
Longuyoner Straße 6
01796 Pirna
03501 7969-0
03501 7969-33
www.bauentwurf-pirna.de
PR110311
Wir danken dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und gratulieren allen Lehrern und Schülern zum neuen Haus.

Pirna. Am 28. Februar konnte der Ersatzneubau der Schule für Erziehungshilfe „Dr. Heinrich Hoffmann“ an der Reutlinger Straße in Pirna-Sonnenstein von den Schülern und Lehrern bezogen werden.

Am 21. September 2009 erfolgte der erste Spatenstich. Ebenso wie die Schule zur Lernförderung auf der Remscheider Straße, bekam auch dieses Gebäude eine Solaranlage zur Heizungsunterstützung und erfüllt in Zukunft modernste energetische Standards. Dabei wird die Überschusswärme in das Fernwärmenetz eingespeist.

Die Kosten des Neubaus belaufen sich auf ca. 5,8 Mio. Euro, wovon über 4,5 Mio. Euro aus dem Konjunkturpaket II gefördert werden. Die Differenz von knapp 1,3 Mio. Euro stammt aus dem Landkreishaushalt. Dabei wurden die Aufträge größtenteils an Firmen aus unserem Landkreis und aus Sachsen vergeben. ■

Die Außenanlagen der Schule werden in den nächsten Wochen fertig gestellt *Foto: Steffen Dietrich*

OERTEL GERÜSTBAU
• Gerüste
• Veranstaltungsbühnen
• Fahrgerüste
• Fluchttreppen
Tel. 03501-52 35 55, Fax 03501-52 35 56
www.geruestbau-oertel.de
PR 331410

Fußball

Drei Punkte gehen nach Pirna

Borea Dresden 2. - SV Pirna-Süd 0:1 (0:0)

Dresden/Pirna. Es war ein sogenanntes 6-Punkte-Spiel im Abstiegskampf, welches die Südstädter unbedingt gewinnen wollten und mussten. Nach 90 nervenaufreibenden Minuten und viel Krampf hatte man das selbstgesteckte Ziel erreicht. Beiden Teams merkte man ihren Tabellenplatz an, denn viele Fehler zerstörten das Aufbauspiel, sodass es an hochkarätigen Torchancen mangelte. Glücklicherweise bewahrte Mario Henneberger seine Mannschaft bereits nach 2 Minuten vor einem Rückstand, als er gedankenschnell die erste Möglichkeit der Gastgeber vereitelte. Nach Startproblemen wurde auch Süd munterer, aber David Henke verpasste eine Eingabe von Sebastian Engler (15.). Trotzdem blieb das Niveau niedrig und so war das Pausen 0:0 die logische Konsequenz. Nach Wiederanpfiff fiel der entscheidende Treffer, als Maik Ritter einen langen Flankenball schlug. Henke legte per Kopf in die Mitte ab, wo Engler zur Stelle war (0:1/51.). Weitere Großchancen sollten Mangelware bleiben. Zwischen der 60. und 75. Minute schienen die Südstädter noch einmal die Entscheidung zu suchen, doch Engler stand ein Gegner im Weg (64.), Henke zielte über die Latte (66.) und Ritters Faller im Strafraum wurde nicht mit Strafstoß belohnt (75.). In den letzten Minuten setzte Borea auf totale Offensive, wo Ritter im Konter allein vorm gegnerischen Keeper alles entscheiden musste. So blieb es ein Zitterspiel bis zum Schlusspfiff. Am Ende hatte Süd beim Tabellenletzten nicht überzeugt, aber dennoch die drei Punkte eingefahren. ■ *kdi*

KLEINANZEIGEN-COUPON

❍ Immobilien ❍ Stellenmarkt ❍ Automarkt ❍ Verschiedenes
❍ Bekanntschaft ❍ Tel.-Kontakte ❍ Reisemarkt

Erscheinen in Kalenderwoche(n):

Bitte setzen Sie pro Kästchen nur ein Zeichen und lassen Sie zwischen zwei Wörtern ein Kästchen frei. Deutlich geschriebene Druckbuchstaben helfen uns, Fehler zu vermeiden. Alle Kleinanzeigenpreise inklusive gesetzl. MwSt. (z. Zt. 19%). **Immobilienanzeigen werden bis auf private Wohnungsgesuche immer als gewerbliche Anzeigen berechnet.** Der Abdruck von privaten Kleinanzeigen geschieht unter Vorbehalt. Der Verlag behält sich alle Rechte vor. **Es werden nur vollständig ausgefüllte Coupons angenommen.** ***Berechnungsgrundlage ist immer die Zeilenanzahl auf dem Coupon.***

*Name/Vorname ----------

Straße ----------

PLZ/Ort ----------

*Telefon ----------

*Konto ---------- *BLZ ----------

*Bank ----------

*Unterschrift ---------- *unbedingt anzugeben!

Erscheinen:
❍ Pirnaer Rundschau (wöchentlich)
❍ **Ich möchte, dass meine Anzeige auch auf den Internetseiten der Pirnaer Rundschau erscheint.**
*(Als besonderer Service wird Ihre Kleinanzeige auf den Internetseiten der Pirnaer Rundschau **kostenlos** veröffentlicht)*

Preise pro Zeile
❍ privat 1,65 € ❍ gewerbl./Immob. 2,70 €

Chiffre-Gebühr
❍ Zusendung 5,11 € ❍ Selbstabholung 2,56 €

Pirnaer Rundschau
Königsteiner Straße 12
01796 Pirna
✆ (03501) 56 63 -0

Einfach ausschneiden und an 03501/444233 oder 03501/566319 faxen oder bei uns im Verlag abgeben

WERBUNG
Drucksachen
Visitenkarten, Aufkleber, Geschäftspapiere, Flyer, Broschüren, Prospekte, Taschenkalender und vieles mehr.
Herr Eger berät sie gern.
Pirnaer Rundschau
Königsteiner Str. 12 · 01796 Pirna
Telefon: (03501) 56 63 12, Fax: 56 63 19
Funk: 01577 / 1 96 77 26
www.pirnaer-rundschau.de

Kleinanzeigen

TEXTIL SHOP ONLINE
unter: www.pirnaer-rundschau.de

TAXI
Genossenschaft Pirna
Dialyse-, Kranken- und Kleinbusfahrten
08000 44 67 44
e-Mail: zentrale@taxigenossenschaft-pirna.de

PIRNA-TV
WWW.PIRNA-TV.DE
Themen der aktuellen Sendung:
Junge Sportler des Landkreises geehrt
Schülerausstellung zum "Roten Hochhaus"
Neue Pläne für die Copitzer Hauptstraße
Zeitlupe-Sportgespräch: Tilo Wolf (Karateverein Pirna)
Sendezeiten immer zur geraden vollen Stunde
Alle Beiträge als Video auch unter:
www.pirna-tv.de
PR 110911
PTV - Lokalfernsehen
Empfang: Kanal 8, Kabelnetz Pirna (Telecolumbus, Kabel Deutschland)
Gerichtsstraße 4a, 01796 Pirna
Tel.: 03501 585188
Fax: 0351 2139400
Mail: info@ptv-online.de

SACHSENDEAL.de
Schiel auf den Deal!
Jeden Tag neu - jeden Tag in deiner Stadt.
Klick dir Gutscheine unter www.sachsendeal.de und spare täglich 50 % und mehr.
Ein Service der Dresdner Neueste Nachrichten

AUTOMARKT

Su. Garage z. Mieten o. Kauf in PIR mögl. Einsteinstr. o. Schlängelbachweg Tel. 03501/460690

VERSCHIEDENES

OSTPOOL ANZEIGENBLÄTTER
Woche für Woche über 7,7 Millionen Exemplare – von Rügen bis zum Thüringer Wald.
www.ost-pool.de

EVENT-Diskothek Ihre preiswerte Alternative für Partys jeder Art, Kontakt über 0162/9741819

Bald Mutti? Verleih v. Umstandsmode/Stubenw./Beistellbetten/Autos./Laufgitt. Verk. Kiwa Rab. 10% Markenw., T. 03529/515282, www.umstandsmodenverleih.de

Panasonic • Technics • Sony • IBM • compaq • Marshall • Epson • Phillips •
TECHNIK A & V
Arno Jordan
Sofort Bargeld für Ihre Gebrauchten!
Breite Straße 44 • 01796 Pirna
✆ 03501/467586
www.technik-av.com
PR 080611
FENDER • GIBSON • SEGA • NINTENDO

Kaufe immer DDR Modellbahn! Alle Spurweiten! 0174/5803566, 03529/513687

Sammler kauft immer alte und neue Bücher! Tel. 0174/5803566, 03529/513687

Schwalbe Simson BJ'73 VB zu verk. 0152/08339128

IMMOBILIEN

Umzugsprobleme
Haushaltauflösungen
Entrümpelungen
di-TRANS
PIRNA
(0 35 01) 78 20 10
PR082303

Mehr Platz zum Leben im Lilienhof! Wir vermieten provisionsfrei großzügige 2-5 Raumwohnungen in Pirna! Neuer Spielplatz im Hof, Parkplätze anmietbar, infrastrukturell super gelegen! Wohnungen mit Laminat, Wannenbad, Balkon, offene Küche möglich.... Fragen Sie uns. wir beraten Sie gern persönlich! Immobilien Krulich GmbH **0351/27206710, 0171/8390240**

Su. Eigent.whg. o. umbaufähige Halle o. Werkst. z. Wohng. EG ab 70 m² in Pirna, Tel. 01522/6401792

Heidenau, Dohnaer Straße 43, 83 m², attr. 3-R.-Whg. mit schicker Wohnküche, Laminat und Wannenbad mit Fenster für 374,00 € KM zzgl. NK, provisionsfrei zu vermieten, Immobilien Krulich GmbH: **0351/27206710**

Provisionsfrei zu verkaufen: 823 m² Bauland von Privat in ruhiger und grüner Randlage von Pirna, alle Info's unter 0173/9544330

Gesucht 1 bis 2-Fam.Haus
Pirna bis Wachwitz
bis 400 T.€, kostenfreie, diskrete Bearbeitung für den Eigentümer
Höhne & Partner
03512618728,
www.immo-hoehne.de
112311

PIR 3-R.-Mais.-DG-Whg. ca. 63 m², WR incl. EBK + Kamin, Barbierg. 13 ab sof. zu verm., Tel.: 0172/9466094 n. 16.30 Uhr (Eigent.) o. Bes.vereinb. 0172/1023556

1 1/2 R.-Whg., 44 m², 1. OG, KB m. Fenster, kl. Terrasse, Ausgang ins Grüne, hell, san. WH, Prov.frei, Mobil: 0172/7570111

Singlewohnung in Stolpen/OT Rennersdorf
ca. 60 m², 1. OG, Bad m. DU, WC, mit Wohnküche inkl. Stellplatz, 296,45 € KM + NK
Tel. 0172 - 94 72 107

Wer? Was? Wo?
Ihr Brancheneintrag auf:
www.pirnaer-rundschau.de
Rufen Sie uns an!
03501/5663-0

F&M
Funktaxi- & Mietwagen-Vermittlungs-GmbH
Kleinbusse bis 8 Personen
Kurierfahrten, Dialysefahrten
Krankenfahrten - alle Kassen
Rollstuhltransporte
Buszubringer
Flughafentransfer
(03501) 44 77 44 ... oder kostenlos die 0 8000 44 77 44
PR 251808

2-R.-Whg., 55 m², 1. OG, KB mit Fenster, hell im Grünen, san. WH, Prov.frei vom Vermieter, Mobil: 0172/7570111

BILDUNG

>Nachhilfe.de im studienkreis
Profi-Nachhilfe für gute Noten
Von der Grundschule bis zum Schulabschluss
Keine Mindestlaufzeit!
TÜV-geprüfte Qualität: Studienkreis Pirna, Jacobäerstr. 3, 0 35 01/52 81 32
Rufen Sie an: Mo-Sa 8-20 Uhr
Einfach gute Noten

STELLENMARKT

www.s-bietet-jobs.de Schauen Sie mal rein. Es lohnt sich!

Suchen zuverlässige Arbeitskraft für Service u. Küche im Gasthof zur Hoffnung Hinterhermsdorf, Führerschein KL 3, Tel. 035974/50066

Wir suchen zur unbefristeten Festeinstellung:
Zeichner, Techniker, Planer und Konstrukteure für HLSE (m/w)
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail:
engineering-dresden@tempton.de,
www.tempton.de
PR 073611

REISEMARKT

Dreßler®
Ihr Busunternehmen & Reiseveranstalter
Krk Kroaten ...nicht nur der Frühling ist inklusive
29.04.-05.05.2011 499,- € p.P/DZ
Imst in Tirol
27.05.–01.06.2011 499,- € p.P/DZ
Hamburg mit oder ohne Musicalbesuch
09.07.–10.07.2011 149,- € p.P/DZ
Paznauntal (7 oder 14 Tg. Urlaub mögl.)
18.07.-24.07.2011 489,- € p.P/DZ
Masuren pur
26.07.–01.08.2011 588,- € p.P/DZ
Frühlingsfest mit Gitte und Klaus
13.04.2011 44,- € p.P.
Reisedienst Dreßler GmbH
Bahnhofstr. 1a, 01809 Heidenau
www.reisedienst-dressler.de
☎ 03529 - 52 39 62
PR 110811

WELLNESS

NEUERÖFFNUNG! *Sinnliche Warmölmassagen, Wellnessmassage * Intimrasuren, Tel. 0173/4807286

TEL.-KONTAKTE

Echter Telefonsex! 0043-1253013 5
LIVE Telefonsex - anonym! 01805 801 880

PS RUNDSCHAU AUTO-SERVICE

PR 151408
AUTOSERVICE mh
Tuning
Klimaanlagenservice
Car Hifi und Navigation
Reifen und Alufelgenhandel
Fahrzeuginstandsetzung und Pflege
Verkauf und Einbau von Freisprechanlagen
mh Autoservice Maik Herwig
Dresdner Straße 11 · 01796 Pirna
Telefon (03501) 46 45 47 · 0172/ 800 70 72 · Fax 46 45 48
e-mail: info@mhautoservice.de

Fahrzeugbeschriftung
Rufen Sie uns an!
Wir beraten Sie gern
und erstellen Ihnen
ein Angebot.
PirRu
Pirnaer Rundschau
Königsteiner Str. 12
01796 Pirna
(03501) 56 63 12
od. 01577/1 96 77 26
www.pirnaer-rundschau.de

Nutzen Sie unseren Auto-Service!
- Inspektion
- Achsvermessung
- Bremsen-Service
- Stoßdämpfer-Service
- Fahrwerk-Service
- Auspuff-Service
- Öl-Service
- Batterie-Service
- HU/AU
- Rädereinlagerung/ Räderwäsche

REIFEN HARTMANN e. K.
Lohmener Straße 12a • 01796 Pirna/Copitz
Tel.: 0 35 01-52 42 22 • Web: www.Reifen-Hartmann.de

Mein erster Trabbi

ATG-Gruppe ruft zum Fotowettbewerb auf. Gewinnsumme: 12.000 Euro.

Erinnern Sie sich? Wie war das, als Sie Ihren ersten Trabant oder Wartburg endlich Ihr Eigen nennen durften. Wie lange haben Sie warten müssen? Oder haben Sie mit harter Währung bezahlen können, um schneller ans Ziel zu kommen? Welche Farbe hatte das Gefährt? Haben Sie ihn aufgemotzt? Wohin sind Sie mit ihm verreist? Antworten auf diese und viele andere Fragen rund um Ihren ersten Trabbi oder Wartburg könnte der Fotowettbewerb der ATG-Gruppe in Ihnen wecken. Gesucht werden die schönsten Erinnerungsfotos vom und mit dem ersten Auto, damals zu DDR-Zeiten. Frei nach dem Motto „Mein erster Trabbi“, sind alle Menschen aufgerufen, die ein paar Fotos vom einstigen Wegbegleiter aufgehoben haben, aber: Es sollten tatsächlich nur Bilder der beiden DDR-Marken Trabant und Wartburg sein, und: Die Bilder sollten unbedingt zu damaligen Zeiten entstanden sein.

„Wir wollen keine positive oder negative Wertung im politischen, gesellschaftlichen oder geschichtlichen Sinne“, erklärt die Geschäftsleitung ATG-Gruppe, „Wir möchten, dass die Menschen ihren Stolz, ein paar schöne Erlebnisse und Geschichten rund um und mit ihrem ersten eigenen Auto in Form von Bildern erzählen.“

Jeder, der eigene Fotos besitzt, kann am Wettbewerb teilnehmen. Schicken Sie Ihre Abzüge an die ATG GmbH, Borwinstr. 34 in 18057 Rostock, Stichwort: „Mein erster Trabbi“. Wenn Sie wollen, schreiben Sie ein paar Zeilen zu Ihren Bildern. Vermeiden Sie bitte Computerausdrucke über den Heim-PC, Fotokopien, Postkarten und andere Printerzeugnisse.

Zu gewinnen gibt es insgesamt 12.000 Euro an Preisgeldern. Unter den zum Wettbewerb zugelassenen Einsendungen wird monatlich ein Sieger ermittelt, der sich über 500 Euro freuen darf. Zum Abschluss wird nochmals unter allen teilnehmenden Bildern ein Jahresgewinner ausgewählt. Preisgeld des Gewinners dieses Gesamt-Siegerfotos: 2.500 Euro. Der Zweitplatzierte erhält 1.000 und Platz 3 immer noch 500 Euro. Der Rechtsweg ist – wie immer – ausgeschlossen. Die genauen Teilnahmebedingungen gibt es hier: www.mein-erster-trabbi.de. Viel Erfolg! ■

Fahrschule Hagen Korell
Moped & Motorrad
PKW (+ Anhänger)
Klasse S (Quad)
Anmeldung ständig möglich!
Anmeldung: Mo - Fr 16.00 - 19.00 Uhr
Unterrichtstage: Mo + Do 17.30 - 20.30 Uhr
Remscheider Str.1a · 01796 Pirna-Sonnenstein
Tel. (03501) 79 02 54 • Funk 0172- 3 64 46 23
Unser nächster Lehrgang beginnt 04. April, 17.30 Uhr
PR 110111

Ihrem Auto zu liebe!
PP
Kfz-Meisterbetrieb
Pyka & Protze GbR
• Kfz-Reparaturen aller Art • Karrosseriebau
• Autowäsche • DEKRA-Stützpunkt
Reifendienst
Basteistraße 101 · 01847 Lohmen
Tel./Fax (03501) 58 80 04 · Funk 0162- 9 25 29 57
Bockmühlenstraße 32 · 01848 Hohnstein OT Cunnersdorf
Tel./Fax (035795) 80 80 9 · Funk 0171 / 3 58 11 65
PR 112711

BERND FORKER GMBH
UPPS! WER REPARIERT?
Dresdner Str. 8, 01796 Pirna, Tel. 03501 446592
DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA
PR 232710

FAHRZEUG SERVICE
Kfz-Service
Klenner
Freie Werkstatt
· Reparaturen aller KFZ
· Ersatzteilverkauf
· Unfallinstandsetzung
· TÜV u. ASU-Prüfstelle
· Glasservice · Reifenservice
Werner Klenner - KFZ Mechaniker
01814 Bad Schandau Ostrau
Ostrauer Ring 10 · Tel. (035022)4 06 96
kfz-service-klenner@gmx.de
PR 430405

Auto-Service
HÖHNE & WEBER GbR
BOSCH Kraftfahrzeug-Ausrüstung
Freie Kfz-Werkstatt
für Pkw und Kleintransporter
Reifenservice
Klimaservice
Verkauf, Einbau
Instandsetzung
Pirnaer Straße 7A · 01829 Dorf Wehlen
Tel. (035024) 7 06 40 · Fax: (035024) 7 01 41
PR110611

www.autoteile-pirna.com
FON: 03501-522174
Autoteile Pirna
INFORMATIONEN - NEUIGKEITEN - SERVICE

Rechtsanwältin
Patricia Wiedmann
Fachanwältin für Verkehrsrecht
wiedmann@anwalt-pirna.de
01796 Pirna • Krietzschwitzer Str. 3 • (im Schlosspark)
Tel.: (03501) 71 16 30 • Fax: 71 16 31
PR 111811

Anzeige

Risiken nicht unterschätzen

„Viele Kunden wissen gar nicht, welche Reifen sie da gerade an ihr Auto schrauben”, erzählt Kerstin Pechthold, wenn sie auf die Selbstmontage von UHP- und Runflat-Reifen angesprochen wird. „Manche erzählen mir dann, ihnen sei aufgefallen, dass sie gar kein Reserverad bei sich im Kofferraum gefunden haben. Ich muss ihnen dann erklären, dass sie bei Runflat-Reifen keines mehr benötigen”, so die Inhaberin von Reifen Hartmann e.K. aus Pirna. Der Namenszusatz Runflat steht für Reifen mit Notlaufeigenschaften. Bei einer Beschädigung des Reifens ist die Weiterfahrt mit gemäßigter Geschwindigkeit möglich. Die Bezeichnung UHP (Ultra High Performance) wird für Reifen mit extremen Breitformaten und Durchmessern genutzt, die für 240 Stundenkilometer und mehr zugelassen sind. Rund 25 Prozent Marktanteil am Reifenersatzgeschäft entfallen inzwischen auf die HightechReifen. „Tendenz weiter steigend”, glaubt Pechthold. Das Problem ist die Konstruktion der Reifen: Wegen der verstärkten Flanken sowohl bei Runflat- als auch bei UHP-Reifen besteht die Gefahr, dass der Reifenwulst überdehnt wird. In diesem Wulst sitzt ein Wulstkabel aus Metall, das mit Gummi ummantelt ist. Dieses Gummi kann beschädigt werden, Luft und Feuchtigkeit haben die Möglichkeit einzudringen. „Das führt dann zu Korrosion am Metall, wodurch sich Material ablösen kann. „Das sind Fehler, die nicht sofort auffallen”, so die Fachfrau.

Deshalb sind für die Montage der Reifen spezielle Maschinen und eine dementsprechende Schulung des Personals an den Maschinen nötig.

„Wir sind ein vom Wirtschaftsverband der Kautschukindustrie zertifizierter Betrieb für die Montage solcher Reifen”, so Kerstin Pechthold. Wer also schon mal vergeblich nach dem Ersatzreifen in seinem PKW gesucht hat, sollte von der Selbstmontage der Autoreifen besser die Finger lassen. ■

Unfall- & Lackierzentrum KAR
KAROSSERIEWERK REICK
Liebstädter Str. 5 · 01277 Dresden
☎ 0351 254780
www.karosseriewerk.de
Karosserie & Lack für alle Automobilmarken.

Wir sind erst zufrieden,
wenn unsere Kunden es auch sind.
Motorwelt
ab 24.600,– €
AUTOHAUS JENS WEIDIG
01855 Sebnitz · Blumenstraße 2 b
Tel. (035971) 9040 · Fax (035971) 90411
SUBARU
Confidence in Motion
Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller
www.subaru.de
PR 112011

WWW.BERGIMOTORS.DE
IHR PEUGEOT PARTNER
AUTOHAUS IN BERGGIESSHÜBEL
(03 50 23) 6 22 45
TALSTR. 4 - 01819 BERGGIESSHÜBEL
Unser Gebrauchtwagen des Monats
Peugeot Partner Tepee
Langzeitgarantie von bis zu 84 Monaten möglich!
EZ: 06.11.2008,
Kilometerstand: 17.500 km
Ausstattung: 90 PS, Benziner, Schaltgetriebe, aus 1. Hand, Klimaautomatik, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorn, ESP, elektr. Fensterheber vorn, 3 Einzelsitze in der 2ten Sitzreihe
...und vieles mehr...
Abbildung ähnlich
PR 112111

Zur FIFA Frauen-Weltmeisterschaft 2011™ in Deutschland:

Weltmeister-Angebote bei Hyundai

Der neue Hyundai i10, der Hyundai ix20 und sportliche Preisvorteile für alle Modelle der FIFA WM Edition.

Einfach den QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen oder besuchen Sie uns unter www.hyundai.de/ix20.

Am 19. März 2011, von 9.00 bis 16.00 Uhr, im Autohaus Forker.[1]

Feiern Sie mit uns die Weltmeister-Angebote:

- Sportliche Preisvorteile für die Modelle der FIFA WM Edition
- Der neue Hyundai i10 und der Hyundai ix20
- Ein tolles Frühjahrs-Check-Angebot
- Freuen Sie sich auf viele Sonderangebote

Liebe Leserin, lieber Leser,

Deutschland bereitet sich auf die FIFA Frauen-WM™ vor. Und wir feiern bei uns im Autohaus mit: Entdecken Sie unsere **Modelle der FIFA WM Edition mit unschlagbaren Preisvorteilen.**

Oder lernen Sie unseren neuen **Hyundai ix20** kennen – am besten bei einer Probefahrt.

Dazu zeigen wir Ihnen auf, wie viel Sie allein schon mit unserer **5-Jahre-Garantie** für ausgewählte Modelle sparen können.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr

Frank Forker

HYUNDAI

Tiefpreis-Angebote bei Hyundai FORKER

Sparen Sie jetzt richtig bei unseren vielen Sonderangeboten. Ob Neuwagen oder Vorführwagen, bei uns finden Sie ganz bestimmt Ihr persönliches Sonderangebot.

Unsere Top Angebote:

- i10 Vorführwagen ab 7.290,-€
- i20 inkl. Klimaanlage ab 9.990,-€
- i30 inkl. Klimaanlage ab 11.990,-€
- ix20 ab 13.990,-€

www.hyundai.de

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO_2-Emission (g/km): von 6,1 l und 142 g (kombiniert) für den i30 1.4 bis 4,7 l und 119 g (kombiniert) für den i10 1.1.

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten. [1]Maximaler Preisvorteil für Modell mit optionalem, aufpreispflichtigem Zusatzpaket, gegenüber der unverb. Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH für vergleichbare ausgestattete Serienmodelle.

* Bei Kauf eines NISSAN Neuwagens der NISSAN Connect Edition bis 31.03.2011 erhalten Sie ein iPhone 4 geschenkt. Solange der Vorrat reicht.

MEIN AUTOHAUS

FORKER

AUTOHAUS FORKER GMBH & CO. KG
Longuyoner Straße 7 · 01796 Pirna
Tel. (0 35 01) 7997-0 · autohaus-forker@t-online.de
www.autohaus-forker.de

NISSAN

Große Sonderschau am 19. März

DAS NEUE MICRA SONDERMODELL
Connect Edition inkl. iPhone 4*
1,2 l, 59 kW (80 PS), 5-Türer
monat. Rate **105,– €**[3]

- Apple iPhone 4*
- 4 Jahre Garantie**
- Connect Navigationssystem
- Klimaautomatik inkl. Pollenfilter
- 15" Stahlfelgen
- ESP
- Fahrerprofil-Schlüsselanlage mit Armaturen

DAS NEUE MICRA BASISMODELL AB 9.990,- €

DAS NEUE JUKE SONDERMODELL
Connect Edition inkl. iPhone 4*
1,6 l, 86 kW (117 PS), 5-Türer
monat. Rate **149,– €**[3]

- Apple iPhone 4*
- Connect Navigationssystem
- Klimaautomatik inkl. Pollenfilter
- 17"Leichtmetallfelgen „Zargarine"
- NISSAN Dynamic Control System

DAS NEUE JUKE BASISMODELL AB 15.990,- €

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 8,1, außerorts 4,3, kombiniert 5,8; CO_2-Emissionen: kombiniert 115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigt Sonderausstattung. **[3] Finanzierungsbeispiel MICRA (repräsentativ):** Anzahlung 3.000,- €, **Netto-Darlehensbetrag: 9.453,- €,** monatliche Rate 105,- €, Laufzeit 47 Monate, Gesamtlaufleistung 40000 km, Schlussrate 5.284,- €, Gesamtbetrag 10.034,- €, **effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden): 1,9 %, Bearbeitungsgebühr: max. 2 %.** Finanzierungsangebote der NISSAN BANK. **Alle Angebote gültig bis 31.03.2011.**
*Solange der Vorrat reicht. **Verlängerte Garantiezeit auf bestimmte Baugruppen für ein Jahr bis max. 100000 km Laufleistung nach Ablauf der 3-jährigen Herstellergarantie auf Grundlage der zu entnehmenden NISSAN 3.0 Anschlussgarantiebedingungen. Fahren Informationen zur 3.0 Anschlussgarantie unter www.nissan.de oder bei uns.

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 8,1, außerorts 5,3, kombiniert 6,3; CO_2-Emissionen: kombiniert 147,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigt Sonderausstattung. **[3] Finanzierungsbeispiel JUKE (repräsentativ):** Anzahlung 4.000,- €, **Netto-Darlehensbetrag: 13.765,- €,** monatliche Rate 149,- €, Laufzeit 47 Monate, Gesamtlaufleistung 40000 km, Schlussrate 8.205,- €, Gesamtbetrag 15.005,- €, **effektiver Jahreszins: 3,99 %, Sollzinssatz (gebunden): 1,94 %, Bearbeitungsgebühr: max. 2 %.** Finanzierungsangebote der NISSAN BANK. **Alle Angebote gültig bis 31.03.2011.**
*Solange der Vorrat reicht.